



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

GB P2

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

F P4

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

D P6

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

NL P8

GENERAL SIKKERHEDSMANUAL

DK P10

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

S P12

GENERELL SIKKERHETSINSTRUKS

N P14

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

FI P16

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

E P18

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

P P20

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

I P22

OGÓLNE INSTRUKCJE

PL P24

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ

CS P27

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI

HU P29

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

GR P31

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

RU P34



VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ HŘEBÍKOVAČEK NA STLAČENÝ PLYN, VNITŘNÍ SPALOVÁNÍ. NÁŘADÍ, ZÁSOBNÍK PLYNU, BATERIE A NABÍJEČ BATERIE

– Překlad originálních pokynů –

Děkujeme, že jste si vybrali výrobky firmy Paslode. Paslode vyrábí upevňovací systémy na stlačený plyn od roku 1985. Máme více než 50 let historie v odvětví hřebíkovaček a skobování. Pokud budete dodržovat pokyny v provozních a bezpečnostních příručkách, bude vám tento produkt sloužit mnoho let.

Evropská norma EN 792-13: 2000 + A1: 2008 klade určité požadavky na přenosné hřebíkovací nářadí, které není poháněno elektricky, a ve vašem vlastním zájmu vám doporučujeme dodržovat tyto požadavky bez výjimky.

EN 792-13 + A1. Položka 7.2.1 a:

Pouze tyto spojovací materiály, uvedené v provozních pokynech, lze používat v nářadí.

EN 792-13 + A1. Položka 7.2.1 b:

Lze používat pouze zdroje energie a maziva uvedené v provozních pokynech.

EN 792-13 + A1. Položka 7.2.1 e:

Pro údržbu nářadí pro spojovací materiály se smí používat pouze náhradní díly určené výrobcem nebo jeho autorizovaným reprezentantem.

EN 792-13 + A1. Položka 7.2.1 f:

Opravy by měly provádět pouze osoby autorizované výrobcem nebo jiným specialistou s přihlédnutím k informacím obsaženým v provozních pokynech.

EN 792-13 + A1. Položka 7.2.5 a:

Nářadí pro spojovací materiály poháněné stlačeným plynem by mělo být používáno pouze se zásobníky pro hnací plyn, které jsou uvedeny v seznamu v provozních pokynech.

Evropský standard EN 792-13:2000 má status Britského standardu.

Používejte pouze spotřební materiály specifikované společností PASLODE nebo materiály s nimi kompatibilní. V souladu s normou EN 792-13 specifikovala společnost PASLODE ve svých provozních pokynech spotřební materiály PASLODE bezpečné k použití. V případě použití nespecifikovaných spotřebních materiálů se ujistěte, že jsou kompatibilní, bezpečné a povolené k prodeji v EU.



Pročtěte si pečlivě veškerá bezpečnostní upozornění



a pokyny uživatelské příručky pro nářadí, zásobník plynu, baterii a nabíječku baterie.

SYSTÉM IMPULSE



Systém Impulse se skládá z: nářadí, zásobník plynu, baterie,

její nabíječky a spojovacích materiálů. S ohledem na bezpečnost je nutné považovat nářadí, spojovací materiály a zásobníky plynu, které jsou uváděny v dokumentaci společnosti Paslode, za jeden kompletní systém.

Systém nastřelování hřebíků Paslode Impulse smí používat pouze kvalifikované osoby. Musí vědět, jak nářadí funguje a přesně dodržovat pokyny výrobce a bezpečnostní upozornění. Obsluha musí být schopna provádět základní pravidelnou údržbu nářadí.

Uchovávejte hřebíkovačku, zásobník plynu, baterii a nabíječku mimo dosah dětí.

Při používání nářadí musí mít na sobě obsluha i blízko stojící osoby vhodné prostředky osobní ochrany: brýle, sluchátka, rukavice, atd.

Nářadí používejte pouze pro účely nastřelování hřebíků, pro které bylo vytvořeno. Používejte pouze pro připevňování dřeva na dřevo. U zvláštních typů použití nářadí pro spojovací materiály může být zapotřebí zajistit splnění dalších podmínek a nařízení. Toto nářadí se nesmí používat v hořlavém prostředí.

Dodržujte předpisy pro likvidaci odpadu na staveništi.

Pokud není nářadí používáno, je nezbytné vyjmout baterii a hřebíky a uložit je do kufříku. Spojovací materiály nevkládejte při stisknutém spínači a/nebo když je ústí zatlačeno dovnitř.

Během používání nářadí nikdy neobracejte proti sobě ani jiným osobám. Pokud se obsluha musí přesunout, je nutné obrátit ústí přístroje směrem dolů a přitom zvednout prst ze spínače. Vždy předpokládejte, že je nářadí nabito.

Nářadí musí být používáno v dobře větraných prostorách. Výfukové plyny v uzavřených prostorách mohou být nebezpečné. Toto nářadí nepoužívejte za deště nebo v nadměrně vlhkých prostorách.

Nářadí nesmí být blízko zdrojů tepla, mohlo by dojít k poškození zásobníku plynu. Při manipulaci se zásobníkem plynu nekuřte, udržujte vzdálenost mezi ústím dávkovacího ventilu a vaším obličejem a očima. Jeho obsah nevedchujte.

Při použití tohoto nářadí musí stát obsluha ve stabilní pozici. Během práce musí obsluha nářadí držet tak, aby v případě zpětného odrazu nedošlo ke zranění hlavy nebo těla.

Obsluha se musí ujistit, že se nikdo nenachází v bezprostřední blízkosti pracovní oblasti. Zkontrolujte pracovní oblast a okolí. Pokud dojde k nesprávnému nastřelení, vždy před kontrolou nářadí vyjměte baterii. Pokud problém přetrvává, kontaktujte výrobce nářadí. Nářadí je nutné pravidelně kontrolovat, zda na něm nejsou poškozené díly, uvolněné šrouby (především po čištění), atd. Před použitím veškerá poškození odstraňte. Před každým použitím zkontrolujte, že bezpečnostní mechanismus funguje správně.

Nikdy před nářadí nedávejte ruku. Hřebíkovačka smí být uvedena do provozu pouze tehdy, když se dotkne materiálu k upevnění.

Ujistěte se, že používáte hřebíky správné délky se správně nastavenou hloubkou tak, aby hřebíky po připevnění nevyčnívaly. Obzvláště si dejte pozor při nastřelování hřebíků poblíž okrajů, protože spojovací materiály mohou prasknout a odchýlit se od dřeva.

Nenastřelujte spojovací materiály do uzlů nebo na jiné spojovací materiály.

Nikdy nenastřelujte spojovací materiály v oblastech se skrytým nebezpečím.

Vzhledem k frekvenci nastřelování se může zvýšit teplota nářadí. Dodržujte kadence používání uvedené v provozních pokynech.

Doporučujeme provádět pravidelnou údržbu (čištění a mazání), aby bylo nářadí udržováno v dobrém provozním stavu.

Je zakázáno na nářadí, zásobníku plynu či baterii provádět jakékoliv úpravy než ty, které určil výrobce.

ZÁSObNÍK PLYNU



Zásobník plynu je rozprašovač, který je v souladu s nařízeními 75/324/EEC a TRG 300. Zásobník obsahuje:

- zkpalněné uhlovodíkové plyny (butan, propan, propylen)
- mazivo pro maximalizaci odolnosti pístu.

Při použití vždy uvnitř zásobníku zbudě nějaký hnací plyn.

Zásobník plynu je pod stálým tlakem. **Jeho obsah je mimořádně vznětlivý.** Zásobník plynu není možné opětovně použít. Nepokoušejte se o doplňování.

Nerozprašujte směrem k ohni nebo na rozžhavené těleso. Uchovávejte mimo veškeré zdroje tepla a mimo elektrostatické výboje. Nekuřte.

Nevystavujte teplotám přesahujícím 50 °C.

Varování: kapalný plyn může způsobit poranění, pokud přijde do styku s kůží či očima.

Zásobník skladujte a používejte pouze v dobře větraných prostorách. Plyn nevdechujte.

Zásobník po využití nepropichujte ani nespálujte.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Likvidujte výhradně na určených místech.

Pro zajištění optimálního výkonu používejte zásobník před datem použitelnosti uvedeného na něm.

PŘEPRAVA

Přeprava malého množství (< 30 kg) v osobním vozidle je povolena bez přepravního a bezpečnostního listu. Níže jsou uvedena nařízení podle kategorií přeprav:

- Silniční/železniční: ADR – RID – kód UN 1950 třída 2 kód 5F
- Námořní: IMDG – UN kód 1950 + bezpečnostní list FD S-U
- Letecká: IATA – UN kód 1950 třída 2.1

Zboží musí být vybaveno přepravní pohotovostní kartou pro silniční dopravu UN 1950

Přeprava poštou není povolena

SKLADOVÁNÍ

Skladiště a předváděcí místnosti musí být v souladu s předpisy budovy. Musí být dodržovány všechny místní pokyny ohledně ochranným opatřením proti ohni.

Pokud je to možné, skladujte plyn při stabilním rozpětí teplot: 5 až 25 °C. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C. Poblíž zásobníků nepoužívejte nářadí, ze kterého vychází plameny, jiskry, nebo které dosahuje vysokých teplot.

Neskladujte v průchodech, vstupních halách nebo poblíž dveří.

Skladujte v dobře větraných prostorách. Zásobníky plynu nesmí být vystaveny ve výkladních skříních.

Není povoleno skladování společně s dalšími pyrotechnickými produkty.

PRVNÍ POMOC

Přímý kontakt s tekutým plynem může způsobit popáleniny nebo omrzliny.

Při vdechnutí plynu odveďte osobu ven a uložte ji do pohodlné pozice.

Pokud je osoba v bezvědomí, položte ji na bok a pokud nedýchá, začněte s ožíváním.

Pokud dojde ke kontaktu s očima, propláchněte otevřené oči tekoucí vodou.

Pokud dojde ke kontaktu s kůží, omyjte ji mýdlem a vodou.

Je-li to nutné, zavolejte lékaře.

BATERIE A NABÍJEČKA



Adaptér, nabíječka a baterie jsou koncipovány jako jeden systém. Nabíječku 'Paslode Impulse' používejte pouze pro baterie 'Paslode Impulse'.

Nabíjecí systém je určen pro použití v zakrytých prostorách. Nevystavujte jej vlivu deště či nadměrné vlhkosti.

Napájecí kabel položte tak, abyste se vyhnuli jeho poškození. Systém nepoužívejte, pokud jsou kabel či zásuvka poškozené.

Okamžitě je vyměňte.

Abyste se vyhnuli nebezpečí usmrcení elektrickým proudem, odpojte napájecí adaptér před čištěním svorek a kontaktů. Použijte suchý hadr.

Nezkratujte baterii. Vysoké napětí by mohlo způsobit přehřátí a poškození baterie.

Nenabíjejte baterii, pokud je její teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C. Nabíječku nepoužívejte, pokud se příliš zahřívá nebo z ní po připojení vychází kouř. Okamžitě nabíječku odpojte.

Články baterie nepropichujte ani neotevírejte.

Baterie neukládejte při teplotách přesahujících 50 °C. Baterie nespálujte.

V nabíječce nabíjejte vždy pouze jednu baterii současně.

Baterie a nabíjecí systémy musí být recyklovány či vráceny na vhodné místo likvidace (sběrné nádrže v souladu s místními předpisy).

Uchovávejte mimo dosah dětí.